



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság

PE429.686v01-00

14.10.2009

MÓDOSÍTÁS: 1–29

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
Eva-Britt Svensson
(PE428.244v01-00)

a munkahelyi és családi jogok és kötelezettségek összeegyeztethetősége tekintetében biztosítandó esélyegyenlőség támogatására irányuló uniós intézkedésekről

AM_Com_NonLegRE

Módosítás 1
Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
Cím

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

a **munkahelyi** és családi **jogok és kötelezettségek** összeegyeztethetősége tekintetében biztosítandó esélyegyenlőség támogatására irányuló uniós intézkedésekről

a **munka** és **a** családi **élet** összeegyeztethetősége tekintetében biztosítandó esélyegyenlőség támogatására irányuló uniós intézkedésekről

Or. fr

Módosítás 2
Edite Estrela

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
C a preambulumbekkezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

Ca. mivel az új munkaszervezési formáknak a munka és a szabadidő formáiról és időtartamáról végzett alapos elemzésen kell alapulniuk, biztosítva a munkahelyi és családi kötelezettségek családtagok közötti megosztását,

Or. pt

Módosítás 3
Iratxe García Pérez

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
D preambulumbekkezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

D. mivel a családpolitikának hozzá kell járulnia a nemek közötti egyenlőség eléréséhez, és a családpolitikát a demográfiai változásoknak, a népesség előregedéséből eredő következményeknek, a generációs ellentét megszüntetésének, a női munkavállalás előmozdításának és a gondozási feladatok nők és férfiak közötti megosztásának összefüggésében kell vizsgálni,

Módosítás

D. mivel a családpolitikának hozzá kell járulnia a nemek közötti egyenlőség eléréséhez, és a családpolitikát a demográfiai változásoknak, a népesség előregedéséből eredő következményeknek, a generációs ellentét megszüntetésének, a női munkavállalás előmozdításának, **a családszerkezetek növekvő változatosságának (egyszülős családok, nem házasságban élő párok, azonos nemű párok stb.)** és a gondozási feladatok nők és férfiak közötti megosztásának összefüggésében kell vizsgálni,

Or. es

Módosítás 4

Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

**Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
D preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

D. mivel a családpolitikának hozzá kell járulnia a nemek közötti egyenlőség eléréséhez, és a családpolitikát a demográfiai változásoknak, a népesség előregedéséből eredő következményeknek, a generációs ellentét megszüntetésének, a női munkavállalás előmozdításának és a gondozási feladatok nők és férfiak közötti megosztásának összefüggésében kell vizsgálni,

Módosítás

D. mivel a családpolitikának hozzá kell járulnia a nemek közötti egyenlőség eléréséhez, és a családpolitikát **a gazdasági válságnak**, a demográfiai változásoknak, a népesség előregedéséből eredő következményeknek, a generációs ellentét megszüntetésének, a női munkavállalás előmozdításának és a gondozási feladatok nők és férfiak közötti megosztásának összefüggésében kell vizsgálni,

Or. fr

Módosítás 5

Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete E preambulumbekkezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

E. mivel a férfiak arra való **ösztönzése**, hogy egyenlő részt vállaljanak a családi kötelezettségek terén, **sok tagállamban még nem vezetett a kívánt eredményre, és ezért hatékonyabb intézkedéseket kell hozni annak ösztönzésére, hogy egyenlőbbé válják a családi kötelezettségek férfiak és nők közötti megoszlása,**

Módosítás

E. mivel **több tagállam intézkedéseket fogadott el** a férfiak arra való ösztönzésére, hogy egyenlő részt vállaljanak a családi kötelezettségek terén, **és e tagállamok tapasztalatait alaposan elemezni kell annak érdekében, hogy lehetővé váljék a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréje és más tagállamokban való lehetőség szerinti bevezetése,**

Or. fr

Módosítás 6

Edite Estrela

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete E a preambulumbekkezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Ea. mivel a tagállamok többsége még messze van attól, hogy teljesítse a 2002-es barcelonai Európai Tanács által a gyermekgondozási szolgáltatások tekintetében kitűzött célokat, és mivel e szolgáltatások hozzáférhetősége a munka, a család és a magánélet összeegyeztetésének alapvető feltétele,

Módosítás

Or. pt

Módosítás 7

Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete F preambulumbekkezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

(F) mivel a tagállamoknak hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell előírniuk a munkahelyi és családi jogok és kötelezettségek összeegyeztethetősége tekintetében biztosítandó esélyegyenlőség támogatására irányuló közösségi jogszabályok, és különösen – ha és amikor elfogadják – a *BUSINESSEUROPE*, az *UEAPME*, a *CEEP* és az *ESZSZ* által a szülői szabadságról kötött, felülvizsgált keretmegállapodás végrehajtásáról és a 96/34/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló tanácsi irányelv szerinti kötelezettségek megsértésének esetére,

törölve

Or. fr

Módosítás 8

Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete F a preambulumbekkezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

Fa. mivel a szülői szabadsággal kapcsolatos rendelkezéseknek a gyermekek védelmére kell irányulniuk, ugyanakkor el kell kerülniük, hogy akár az anyák, akár az apák hátrányt szenvedjenek a munkaerőpiacon,

Or. fr

Módosítás 9

Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete 2 bekezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

2. megállapítja **azonban**, hogy **a fent említett keretmegállapodás csak a szülői szabadságra vonatkozóan határoz meg minimumkövetelményeket és rendelkezéseket; ezért megállapítja, hogy ezt csak a munka és a magánélet közötti egyensúly elérése, illetve a szakmai, a családi és a magánélet összeegyeztethetősége érdekében alkalmazandó rugalmas módszerek irányába tett első lépésnek lehet tekinteni;**

Módosítás

2. megállapítja, hogy **a szociális partnerek javítani tudtak a 96/34/EK irányelven, az apasági szabadsággal kapcsolatos lehetséges intézkedések tekintetében azonban a korábban hozott rendelkezésekhez képest nem történt lényegi változás;**

Or. fr

Módosítás 10

Iratxe García Pérez

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete 2 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

2a. emlékeztet arra, hogy az összeegyeztethetőség javítására irányuló intézkedések egy tágabb politikai napirend részét képezik, amelynek célja a munkaadók és a munkavállalók szükségleteinek kezelése, valamint az alkalmazkodóképesség és a foglalkoztathatóság javítása;

Módosítás

Or. es

Módosítás 11
Iratxe García Pérez

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
2 b bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

2b. hangsúlyozza, hogy sok tagállamban már számos különféle politikai intézkedés és gyakorlat létezik a szabadságra, a gyermekgondozásra és a rugalmas munkaformákra vonatkozóan, amelyek igazodnak a munkaadók és a munkavállalók szükségleteihez, és segítséget kívánnak nyújtani a gyermeket nevelők számára a munka és a család, illetve a magánélet összeegyeztetésében, és rámutat, hogy ezeket a keretmegállapodás végrehajtásakor figyelembe kell venni;

Or. es

Módosítás 12
Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
3 bekezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

3. különösen sajnálja, hogy a jelenlegi keretmegállapodás nem tárgyalja, vagy nem veszi kellően figyelembe a következő témaköröket:

törölve

a. Az összeegyeztethetőségre irányuló intézkedések koherens megközelítése. Az összeegyeztethetőségre irányuló „csomag” különböző javaslatai tekintetében hasznos lett volna a különböző szereplők közötti eszmecsere az egyes javaslatok lehetséges hatókörének meghatározására, valamint annak értékelésére, hogy hogyan egészíthetik ki egymást a különböző

intézkedések.

b. Az apasági szabadságra (azaz a gyermek születése vagy örökbefogadása körüli időszakban bizonyos idejű szabadságra) való jogosultság uniós szintű bevezetése. A szabadság időszaka lehetőséget ad az apák számára egy kezdeti szoros kötődés kialakítására a gyermekkel, emellett ösztönzi a gondozási feladatok nők és férfiak közötti egyenlőbb megosztását.

c. Egyedi szabályok bevezetése az örökbefogadási szabadságra való jogosultság tekintetében (a megállapodás 4. záradéka), többek között a szabadság időtartamára, a támogatási jogosultságokra és az örökbefogadási szabadság átruházhatóságára, illetve át nem ruházhatóságára vonatkozóan.

d. A hozzátartozó-ápolási szabadságra való jogosultság bevezetése az idős szülők és/vagy más gondozásra szoruló személyek, például fogyatékkal élő vagy végső stádiumban lévő beteg családtag ápolására. A népesség elöregedésének és a születési arány visszaesésének fényében az ilyen intézkedésekkel segíteni lehetne azokat a nőket és férfiakat, akik idősebb hozzátartozójukat gondozzák, és meg lehetne könnyíteni számukra a szülői szerep és a munka összeegyeztetését.

e. Javadalmazási kérdések megvitatása. Ez alapvető fontosságú annak biztosításához, hogy a nők és a férfiak ténylegesen szülői szabadságra mehessenek, továbbá meghatározó tényező a szabadságra menő személy szempontjából. Emellett ha e fontos kérdés a tagállamok mérlegelési jogkörében marad, az aránytalan mértékben fog kihatni az egykeresős háztartásokra és arra, hogy élni tudnak-e a szülői szabadság lehetőségével, különösen az egyszülős háztartások többségét vezető nők esetében, valamint azon háztartásokban, ahol fogyatékos vagy krónikus beteg gyermek él, akikkel kapcsolatban a külön szabadságra

vonatkozó diszkrecionális intézkedések meghozatala szintén a tagállamok hatáskörébe tartozik.

f. Rendelkezés a teljes, négy hónapos szülői szabadság át nem ruházhatóságáról. Ezzel kapcsolatban a nőknél még előfordulhat olyan helyzet, hogy hét hónapra visszavonulnak a munkaerőpiacról, míg a férfiak esetében – amennyiben egyáltalán szabadságra mennek – ez az időszak egy hónap.

g. A gyermekekre vonatkozó azon korhatár (a 96/34/EK irányelv értelmében 8 éves kor) felemelése, amely eléréséig szülői szabadságra lehet menni . Ugyanakkor fontos a teljes gyermekkor/serdülőkor lefedése. A speciális igényű/fogyatékkal élő gyermekek esetében előfordulhat, hogy speciális igényüket a gyermekkor korai szakaszában nem fedezik fel, és hosszú távú folyamatos gondoskodás válhat szükségessé a gyermekkor/serdülőkor egész folyamán;

Or. fr

Módosítás 13 Edite Estrela

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete 3 bekezdés – b pont

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

b. Az apasági szabadságra (azaz a gyermek születése vagy örökbefogadása körüli időszakban bizonyos idejű szabadságra) való jogosultság **uniós szintű** bevezetése. A szabadság időszaka lehetőséget ad az apák számára egy kezdeti szoros kötődés kialakítására a gyermekkel, emellett ösztönzi a gondozási feladatok nők és férfiak közötti egyenlőbb megosztását.

Módosítás

b. Az **át nem ruházható, fizetett, jogvesztéssel nem járó** apasági szabadságra (azaz a gyermek születése vagy örökbefogadása körüli időszakban bizonyos idejű szabadságra) való jogosultság uniós szintű bevezetése. A szabadság időszaka lehetőséget ad az apák számára egy kezdeti szoros kötődés kialakítására a gyermekkel, emellett ösztönzi a gondozási feladatok nők és férfiak közötti egyenlőbb megosztását.

Módosítás 14
Antonyia Parvanova

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
3 bekezdés – d pont

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
 tervezete*

d. A hozzátartozó-ápolási szabadságra való jogosultság bevezetése az idős szülők és/vagy más gondozásra szoruló személyek, például fogyatékkal élő vagy végső stádiumban lévő beteg családtag ápolására. A népesség elöregedésének és a születési arány **viszsaesésének** fényében az ilyen intézkedésekkel segíteni lehetne azokat a nőket és férfiakat, akik idősebb hozzátartozójukat gondozzák, és meg lehetne könnyíteni számukra a szülői szerep és a munka összeegyeztetését.

Módosítás

d. A hozzátartozó-ápolási szabadságra való jogosultság bevezetése az idős szülők és/vagy más gondozásra szoruló személyek, például fogyatékkal élő vagy végső stádiumban lévő beteg családtag ápolására. A népesség elöregedésének és a születési arány **csökkenésének** fényében az ilyen intézkedésekkel, **például a munkaidő rugalmassá tételével** segíteni lehetne azokat a nőket és férfiakat, akik idősebb hozzátartozójukat gondozzák, és meg lehetne könnyíteni számukra a szülői szerep és a munka összeegyeztetését.

Or. en

Módosítás 15
Antonyia Parvanova

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
3 bekezdés – d a pont (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
 tervezete*

Módosítás

da. A szükséges intézkedések bevezetése annak biztosítására, hogy azon munkavállaló, akinek élettársa gyermeket szült, bizonyos időre külön szabadságot kapjon, amely az anya halála vagy fizikai fogyatékosága esetén a szülési szabadság fel nem használt részét is magában foglalja.

Módosítás 16
Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
3 bekezdés – g a pont (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

ga. A szociális biztonsági jogok szabadság alatti folytonosságát biztosító rendelkezések bevezetése. A teljes körű szociális biztonsági jogok (így a nyugdíjjogosultság és a munkanélküli ellátásokhoz való jog) folytonossága alapvető fontosságú annak biztosításához, hogy a nők és a férfiak ne legyenek nagyobb mértékben kitéve a szegénység kockázatának, amiért családtagok gondozása miatt szabadságra vonulnak. Ez a kérdés ezért nem maradhat a tagállamok mérlegelési jogkörében.

Or. en

Módosítás 17
Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
3 bekezdés – g b pont (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

gb. Rendelkezések bevezetése a rugalmassággal kapcsolatban, amely alapvető fontosságú annak biztosításához, hogy a férfiak ténylegesen szülői szabadságra menjenek. Ha a tagállamok mérlegelési jogkörében marad a szabadság rugalmas alapon történő biztosítása (teljes munkaidő, részmunkaidő, töredék munkaidő,

*munkaidő-jóváírás stb.), az
veszélyeztetheti a gyermekgondozási
kötelezettségek férfiak és nők közötti
egyenlő elosztását.*

Or. en

Módosítás 18
Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
3 bekezdés – g c pont (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

gc. A jogosultság kérdése. Ha a tagállamok és/vagy a szociális partnerek számára nyitva áll a lehetőség, hogy a szülői szabadságra való jogosultságot a munkaviszonyban töltött időhöz és/vagy az adott munkáltatónál munkaviszonyban töltött idő hosszához kössék (amely idő azonban nem haladhatja meg az egy évet), az a határozott idejű szerződéssel alkalmazott vagy ideiglenes munkavállalók esetében megnehezítheti a jog gyakorlását. Emellett az ilyen rendelkezések ellentétesek a munkavállalói mobilitással kapcsolatos uniós célkitűzésekkel.

Or. en

Módosítás 19
Antonya Parvanova

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
3 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

3a. bátorítja azon tagállamokat, amelyek

még nem vezették be az apasági szabadságra való kötelező jogosultságot, ennek megtételére, előmozdítva ezáltal mindkét szülő egyenlő részvételét a családi jogok és kötelezettségek gyakorlásában;

Or. en

Módosítás 20

Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

**Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
4 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

(4) úgy véli, hogy az apasági, az örökbefogadási és a hozzátartozó-ápolási szabadságot kiegészítő közösségi jogszabályokkal kell szabályozni, és kéri a Bizottságot, hogy ennek érdekében terjesszen elő új jogszabályokra irányuló javaslatokat; e tekintetben kéri a Bizottságot és a Tanácsot, hogy a lehető leghamarabb kezdjenek hatékony párbeszédet a Parlamenttel;

törölve

Or. fr

Módosítás 21

Edite Estrela

**Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
4 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

(4) úgy véli, hogy az apasági, az örökbefogadási és a hozzátartozó-ápolási szabadságot kiegészítő közösségi jogszabályokkal kell szabályozni, és kéri a Bizottságot, hogy ennek érdekében

(4) úgy véli, hogy az örökbefogadási és a hozzátartozó-ápolási szabadságot kiegészítő közösségi jogszabályokkal kell szabályozni, és kéri a Bizottságot, hogy ennek érdekében terjesszen elő új

terjesszen elő új jogszabályokra irányuló javaslatokat; e tekintetben kéri a Bizottságot és a Tanácsot, hogy a lehető leghamarabb kezdjenek hatékony párbeszédet a Parlamenttel;

jogszabályokra irányuló javaslatokat; e tekintetben kéri a Bizottságot és a Tanácsot, hogy a lehető leghamarabb kezdjenek hatékony párbeszédet a Parlamenttel;

Or. pt

Módosítás 22
Edite Estrela

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
4 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

4a. úgy véli, hogy az apasági szabadságot bele kell foglalni a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv¹ módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó javaslatba;

Or. pt

Módosítás 23
Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
4 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

4a. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy továbbra is elemezzék az apasági

¹ HL L 348., 1992.11.28., 1. o.

szabadságról, az örökbefogadási szabadságról és a hozzátartozó-ápolási szabadságról szóló rendelkezések azon tagállamokban tapasztalt következményeit, amelyekben ilyen rendelkezések hatályban vannak; felkéri a Bizottságot, hogy amennyiben ezek a tapasztalatok pozitívnak és más tagállamokra is alkalmazhatónak bizonyulnak, vizsgálja meg egy, az apasági szabadságról, az örökbefogadási szabadságról és a hozzátartozó-ápolási szabadságról szóló irányelvre irányuló javaslat előterjesztésének lehetőségét, amint azt már 2009. évi munkaprogramjában előírta;

Or. fr

Módosítás 24
Iratxe García Pérez

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
5 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

5a. üdvözlí továbbá, hogy erősödik a munkavállalók szülői szabadság kérelmezése vagy igénybevétele miatt történő megkülönböztetéssel szembeni védelme, valamint a szabadságot követően különösen a rugalmas munkavégzéshez való jog elismerése által könnyebbé válik a munkába való visszatérés;

Or. es

Módosítás 25
Edite Estrela

Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
6 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

6a. fontosnak tartja a nevelési folyamatban részt vevő szereplők tudatosságának fokozását az e területen való összeegyeztethetőség jelentőségével kapcsolatban; úgy véli, hogy tanulmányozni kell az e kérdéskör európai szintű bevezetését ösztönző lehetséges mechanizmusokat, így különösen a családi élet és a munka jobb összeegyeztethetősége témájának felvételét az iskolai tantervekbe;

Or. pt

**Módosítás 26
Antonya Parvanova**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
6 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

6a. kitart amellett, hogy a Bizottságnak figyelembe kell vennie a szabályozott szakmát gyakorló, illetve a tudomány, a művészet, a politika és a mezőgazdaság területén dolgozó nők egyedi szükségleteit, és megfelelő intézkedéseket kell hoznia ezzel kapcsolatban;

Or. en

**Módosítás 27
Antonya Parvanova**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
6 b bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

6b. hangsúlyozza, hogy a nők és férfiak közötti jövedelemkülönbségek, valamint a munkahelyhez, az oktatáshoz, a képzéshez és a társadalmi élet más területeihez való hozzáférés tekintetében fennálló különbségek súlyos aggodalomra adnak okot, és a nemek szempontjának a politikai intézkedések kidolgozásakor és végrehajtásakor is különös figyelmet kell szentelni;

Or. en

**Módosítás 28
Antonyia Parvanova**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
6 c bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

Módosítás

6c. kitart amellett, hogy a hátrányos megkülönböztetés és a kirekesztés sokrétű formáit – beleértve a nemi, a faji, az etnikai, a vallási, valamint a politikai hovatartozással és a nemi identitással kapcsolatos kérdéseket – különös figyelemmel kell vizsgálni;

Or. en

**Módosítás 29
Antonyia Parvanova**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány tervezete
7 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány
tervezete*

7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a BUSINESSEUROPE-nak, az UEAPME-nek, a CEEP-nek és az ESZSZ-nek.

Módosítás

7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, ***a Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézetének***, a BUSINESSEUROPE-nak, az UEAPME-nek, a CEEP-nek és az ESZSZ-nek.

Or. en